

# Stadtteilanzeiger Nordstädter

www.hildesheimer-stadtteilzeitungen.de

PRIVATE  
GRATIS  
+online  
KLEINANZEIGEN

Ihre Redaktion- und Anzeigen-Hotline: 23947

Nr. 7 - 2008

## Advent, Advent,

die Vorweihnachtszeit ist in unsere Wohnungen eingezogen. Sie kam mit schnellen Schritten mit Printen, Dominosteinen, Spekulatius und weihnachtlichen Dekorationsartikeln schon Ende September in die Geschäfte. Haben Sie auch den Verlockungen nicht widerstehen können und für die Adventszeit eine völlig neue Deko-Idee entdeckt? Früher gab es zu Hause eine große Kiste im Keller, aus der alljährlich der Christbaumschmuck an's Licht geholt wurde. Ich erinnere mich: Stets strahlte unser Weihnachtsbaum in rot und grün. Rote



Kugeln, rote Kerzen, rote Schleifen und sonstiges Schmuckwerk. Irgendwann löste die allerdings weiße, elektrische Lichterkette die echten Kerzen ab. Heute wechselt der Trend schneller. Blau, gold oder auch in einem Jahr türkis. Natürlich haben Sie die weihnachtlichen Dekorationen aus den Vorjahren noch. Wie ich auch. Vor rund drei Wochen war ich beim „Guten Hirten“ zum Spatenstich für den Bau der sozialen Warenhalle. Der „Soziale Mittagstisch Guter Hirt“ versorgt täglich mehr als 120 Menschen mit einer warmen Mahlzeit und ist an 365 Tagen im Jahr geöffnet. Finanziert wird der Mittagstisch weitgehend durch Spenden. In einem Flyer las ich: „Wir suchen jede Art von Advents- und Weihnachtsschmuck. Wenn Sie Christbaumkugeln, Tannenzweige, Kerzen, Adventskränze, Schleifen, Sterne, Christbaumschmuck, CDs und Kassetten mit Weihnachtsmusik, Weihnachtskarten, Weihnachtskekse und was sonst mit Weihnachten zu tun hat, entnehmen können, nehmen wir Ihre Spende gern an.“ Gute Idee, dachte ich. Nicht nur die Spende, sondern auch der Adventsbasar. Ich suchte in Schubladen und in Regalen und würde fündig. Holznikoläuse,



Kugeln und anderen Weihnachtsschmuck konnte ich entbehren und zum Guten Hirten bringen. Simone Schröder nahm die

Fortsetzung auf Seite 3



Steuerwalder Straße 5

31137 Hildesheim

**Kabel Deutschland** Tel.: 05121/7588251

**Alice**

Vertriebspartner

Fax: 05121/758 94 82

## Nagelstudio im Caribbean Sun

**Unser Superangebot:**

Neu: Nagelverlängerung  
incl. gratis Sonnen

für **29,- €**

Öffnungszeiten: Mo-Sa 10-21 Uhr, So 12-18 Uhr  
Steuerwalder Straße 97a

Terminvereinbarung T. 0176-75504258  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch

## Corner

Jeden Freitag alle

Mix-Getränke 1,00€  
bis zum Schluß

**täglich von 17-21 Uhr** alle

Mix-Getränke 1,00€

**Bier** (Krombacher und  
Einbecker) 0,3l vom **Faß 1,00€**

**Silvester-Party,**

reichhaltiges Buffet,

**pro Person 40,-€**, alles incl.  
auch Getränke. Voranmel-  
dung bis zum 25. 12.

Bei Voranmeldung 40,-€,  
Abendkasse 50,-€

Skat, Flipper, Dart, Photo Play, Knobeln

tägl. geöffnet ab 17 Uhr bis mind. 4 Uhr  
Martin-Luther-Straße/Ecke Posthofstraße  
Tel 0152-23079467

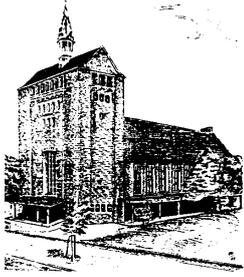
*Wir sind für Sie da*



ROSEN- APOTHEKE

Apotheker Klaus Urso  
Steuerwalder Straße 92 • 31137 Hildesheim  
Telefon (05121) 52777 • Fax 57723

**Achten Sie auf unsere Aktionen mit Gutscheinen!**  
**Zeigen Sie dem Schnupfen die Nase**



## Was ist los in Martin Luther?

Liebe Leserinnen und Leser, wieder ein Jahr um! Mit erschrecken habe ich wahrgenommen, dass es schon Ende

November ist und damit ist „gefühl“ das Jahr fast rum.

Gott sei Dank kommt nun noch die Adventszeit, die für uns als Kirchengemeinde eine arbeitsreiche aber besonders schöne Zeit ist. Wir laden zu vielen unterschiedlichen Gottesdiensten für jung und alt, Veranstaltungen und Festen ein, die diese Zeit prägen werden. Los geht es am 30. November (1. Advent) dann feiern wir Gottesdienst für Familien um 10.00 Uhr in der Kirche. Die Mitarbeiterinnen aus unserem Kindergarten Käthes Nest haben diesen vorbereitet. Vorher brauchen Sie aber noch einen

Adventskalender! Den gibt es bei uns im Gemeindebüro für 4,50 Euro zu kaufen. Hinter den 24 Türchen verbergen sich gute, sinnvolle und hochwertige Preise. Der Gewinn ist für die Unterstützung der Kinder- und Jugendarbeit in den Kirchengemeinden unseres Kirchenkreises gedacht.

Herzlich Einladung zu unseren Adventsfeiern: am Dienstag, 2. Dezember zur Seniorengedächtnis- und Adventsfeier um 15.00 Uhr, am Donnerstag, 4. Dezember um 15.00 Uhr im Stadtfeld und zur ökumenischen Adventsfeier am 18. Dezember um 19.00 im Pfarrheim St. Johannes.

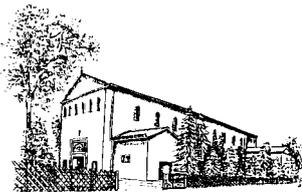
Am Samstag vor dem 3. Advent feiern wir ein Glockenfest (13.12.). Das ist neu in Martin Luther. Um unser Läutewerk zu erneuern brauchen wir Spenden und was ist da besser, als ein gemeinsames Fest zu feiern, von dem wir alle etwas haben? Um 14.30 erwarten wir den Kinderchor

aus Hasede, der das Kindermusical „Suleilas erste Weihnacht“ aufführt. Im Anschluss nach Tee und Kaffee, Lutherfladen, Gegrilltem und einem Mini-Basar, gibt es um 18.00 Uhr ein Benefizkonzert mit den Gospel-Friends in der Martin Luther Kirche. Seien Sie herzlich willkommen!

Am 3. Advent kommt das Friedenslicht - das Licht von Betlehem - zu uns in die Nordstadt. Dieses Kerzenlicht ist an der Geburtsgrotte Jesu entzündet worden und wird in alle Welt verteilt. Es ist ein besonderes Symbol in der Weihnachtszeit geworden und soll uns daran erinnern, uns für den Frieden einzusetzen.

Um 16.00 feiern wir eine Aussendungsandacht und ziehen danach durch die Innenstadtgemeinden und bringen so das Licht zu den Menschen. Bitte an eine Laterne oder ähnliches denken, damit Sie das Licht sicher nach Hause tragen können. Am Vormittag des dritten Advents halten wir regulär um 10.00 Gottesdienst.

Am 4. Advent, 21. Dezember feiern wir mit unseren ökumenischen Nachbarn  
Fortsetzung auf Seite 3



## Was ist los in Katholische Pfarrgemeinde Mariä Lichtmess Ferialkirche St. Johannes

Die Hl. Messe am 23.11. um 10.30 Uhr wird als Lateinisches Hochamt gefeiert. Zur Einführung in das Lesejahr B kommen die Lektoren und Kommunionhelfer am 25.11. nach der Abendmesse in der Lichtmesskirche zusammen. Der „Soziale Mittagstisch“ lädt am 26.11. um 18.00 Uhr zum Martinsmahl mit anschließendem Abendgebet der Freundschaft ein. Kinder, die beim diesjährigen Krippenspiel in St. Johannes mitspielen möchten, treffen sich am 28.11. um 15.00 Uhr zur Rollenverteilung. Ebenso werden Kinder und auch Eltern für die Aktion „Sternsinger 2009“ gesucht. Alle Alten und Kranken der Gemeinde sind am 29.11. um 15.00 Uhr in den Teresienhof zum Gottesdienst mit Krankensalbung eingeladen. Der Nachmittag wird vom Kirchenchor musikalisch gestaltet. Am 5.12. bietet der „Soziale Mittagstisch Guter Hirt“ in der Zeit von 15.00 bis 17.00 Uhr einen Advents- und Weihnachtsbasar an. Hierfür werden Spenden wie Christbaumkugeln, Tannenzweige, Kerzen, Adventskränze, Schleifen, Sterne, Christbaumschmuck, CDs und Kassetten mit Weihnachtsmusik, Weihnachtskarten, Weihnachtskekse und was sonst mit Weihnachten zu tun hat, gesucht. Spenden werden von montags bis freitags von 8.00 bis 17.00 Uhr in der Kirche Guter Hirt, Altfriedweg (mit dem Auto über die Thaerstraße zu erreichen) angenommen. Außerdem stehen in den Kirchen Spendenkörbe bereit. Der Nikolaus wird am 6. 12. ab 12.00 Uhr über den Hildesheimer Weihnachtsmarkt gehen, vom Bischof Nikolaus singen, die Weihnachtsbotschaft und Süßigkeiten

verteilen. Wer Zeit und Lust hat, etwa drei Stunden mit zu gehen, mit zu singen und so die Teil der christlichen Botschaft zu den Menschen zu bringen, melde sich bitte beim Diakon Wilfried Otto, Tel. 5 25 67. Zum Gemeindegastmahl am 7.12., ab 14.30 Uhr herzlich eingeladen. Ebenso herzliche Einladung am 8.12. um 18.00 Uhr zur Roratemesse in der Magdalenenkapelle mit anschließendem geselligen Beisammensein. Für Frühaufsteher wird am 10.12. um 6.00 Uhr eine Roratemesse mit anschließendem Frühstück in St. Johannes gefeiert. Alle Erstkommunionkinder und Begleiter des familienorientierten Kurses treffen sich am 13.12. um 14.30 Uhr in den Räumen der Mariä Lichtmesskirche. Auch in diesem Jahr bringen PfadfinderInnen zu Weihnachten das Friedenslicht aus Betlehem in die Gemeinden. Das Licht, das in der Geburtsgrotte in Betlehem entzündet und in Wien an PfadfinderInnen aus ganz Europa und darüber hinaus weitergereicht wird, ist längst zu einem Symbol in der Weihnachtszeit geworden. In diesem Jahr steht die Aktion Friedenslicht unter dem Motto: Friedenserklärung. Die Aussendungsfeiern finden am dritten Adventssonntag, 14. 12. im Bistum Hildesheim statt. In Hildesheim wird die Aussendungsfeier um 14.00 Uhr in der St. Johanneskirche sein. Anschließend wird das Licht in die Selimiye-Merkez Moschee, Bischofskamp und um 16.00 Uhr in die Martin-Lutherkirche gebracht. Zur diesjährigen ökumenischen Adventsfeier am 18.12. um 19.00 Uhr in St. Johannes sind alle (nicht

nur Frauen!!) herzlich eingeladen. Für alle, die in den letzten Tagen vor Weihnachten zu Ruhe kommen möchten, findet auch in diesem Jahr in der Zeit vom 18.-23.12., jeweils um 21.00 Uhr die abendliche Novene in der Seitenkapelle der St. Johanneskirche statt.

„Das Licht ist das weihnachtliche Symbol schlechthin. Mit dem Entzünden und Weitergeben des Friedenslichtes erinnern wir uns an die weihnachtliche Botschaft und an unseren Auftrag, den Frieden unter den Menschen zu verwirklichen“: (www.friedenslicht.de)

Für die Kath. Pfarrgemeinde Mariä Lichtmess, Ferialkirche St. Johannes, Marita Kreter, Pfarrsekretärin

### Regelmäßige Termine:

Krabbelkreis: montags, 9.30 Uhr  
Kirchenchorprobe: montags, 20.00 Uhr  
Kirchenmäuse: 14-tägig, mittwochs, um 15.30 Uhr;  
Mütterkreis: 1 x monatlich, verschiedene Termine;  
Frauentreff: 1. Mittwoch im Monat, 19.00 Uhr,  
Seniorenachmittag: 2. Mittwoch im Monat, 15.00 Uhr;  
Senioren '91: 2. Donnerstag im Monat, 15.00 Uhr  
Senioren in Guter Hirt: 1 x monatlich, mittwochs, 8.30 Hl. Messe in den Räumen im Stadtfeld, anschließend gemeinsames Frühstück, 1 x monatlich, donnerstags, 15.00 Uhr Gymnastik u. Kaffee, 1 x monatlich, donnerstags, 15.00 Uhr Gottesdienst u. Treffen; Caritashelferkreis: 1. Donnerstag im Monat, 15.00 Uhr; Religiöse Kinder- und Messdienerwerkstatt: 14-tägig, freitags, um 16.30 Uhr; Musikgruppe „Aufwind“: freitags, um 18.30 Uhr in Guter Hirt; Familienkreis: 3. Freitag im Monat, 20.00 Uhr;  
Familienkreis '95: verschiedene Termine  
Alle Veranstaltungen ohne Ortsangabe finden in St. Johannes statt.

## Neu im Norden Hildesheims:

# Ökumenische Nachbarschaftshilfe wird aufgebaut

Die Mutter muss zum Arzt gefahren werden. Das Kind vom Kindergarten abgeholt werden. Die Glühbirne muss gewechselt und die Gardinen müssen wieder aufgehängt werden... Sie benötigen Hilfe? Sie haben Zeit und Freude daran, anderen zu helfen, mal mit anzupacken, Gesellschaft zu leisten?

Im Rahmen eines dreijährigen Projektes soll in der Nordstadt, in Drispfenstedt, im Fahrheitsgebiet und im Stadtfeld eine Nachbarschaftshilfe entstehen. Getragen ist dieses Projekt von einer breiten ökumenischen Gemeinschaft bestehend aus den Gemeinden Mariä Lichtmess, Martin-Luther und St.Thomas, dem Diakonischen Werk des ev.-luth. Kirchenkreises Hildesheim-Sarstedt und dem Caritasverband für Stadt und Landkreis Hildesheim e.V.

Ziel ist es, ein Netzwerk von Nachbarn zu schaffen, die anpacken und sich umeinander kümmern. Wo muss ihrer Meinung nach in ihrer Nachbarschaft was geschehen? Wofür wollen Sie sich stark machen? Viele Menschen in unserem Umkreis benötigen Hilfe, viele Menschen wollen helfen – hier sind wir Anlaufstelle und vermitteln. Das halten wir für ein schönes Stück Lebensqualität und dazu wollen wir als Kirchen in dem Norden Hildesheims beitragen.

Für die Umsetzung dieser Aufgabe konnte seit dem 1. Oktober Frau Ursula Scholz angestellt werden. Zu erreichen ist sie

An der Johanniskirche 1, Tel. 52856

Mo + Mi 10–12 Uhr und Di + Do 15–18 Uhr und nach Vereinbarung

oek.nachbarschaftshilfe@gmail.com

Herzliche Einladung für alle Interessierten zu einer ersten Auftaktveranstaltung am 11. Dezember um 18 Uhr im Pfarrheim Johannes in der Nordstadt, An der Johanniskirche 1.

## Was ist los in Martin-Luther?

Fortsetzung von Seite 2

zusammen um 9.00 Uhr in der St. Johanneskirche die Einführung von Diakonin Ursula Scholz, die für 3 Jahre die Projektstelle der Nachbarschaftshilfe im Norden Hildesheims ausfüllen wird. Im Anschluss laden wir zu einem kleinen Empfang ein.

In der Martin-Luther-Kirche findet deshalb kein Gottesdienst statt.

Dann wird es endlich Weihnachten! Am 24. Dezember findet um 16.00 Uhr die Christvesper im Stadtfeld statt, parallel beginnt in der Martin Luther Kirche ein Gottesdienst mit Krippenspiel. Weiterhin seien Sie willkommen zur Christvesper um 18.00 Uhr und Christnacht um 22.00 Uhr.

Am 25. und 26. Dezember beginnen wir die Weihnachtsgottesdienste wie gewohnt um 10.00 Uhr.

Machen Sie sich mit uns auf den Weg durch die Advents- und Weihnachtszeit.

Wir freuen uns auf Sie und viele Begegnungen mit Ihnen.

Ihre Martin-Luther-Gemeinde  
Diakonin K. Bode

# Löhr

## AUTO-SERVICE

### KFZ - MEISTERBETRIEB

**Unser  
Werkstatt-Service  
zu fairen  
Preisen**

**TÜV und AU täglich**

# DIRK LÖHR

Kfz-Meister  
Steuerwalderstr. 152  
31137 Hildesheim  
Tel. 05121/57578  
Fax. 05121/53119

z.B.

- **Inspektion**

und Reparaturen

- **Achsvermessung**
- **Reifenservice**
- **Bremsenservice**
- **Stoßdämpfer-service**
- **Auspuffservice**
- **Karosserieservice**
- **Kupplungsservice**

## Advent, Advent, Fortsetzung von Seite 1

Sachen entgegen und zeigte freudig bereits gespendete Weihnachtsartikel. Ein Teil wandert direkt zum Basar. Der Weihnachtsschmuck wird von der Bastelgruppe unter anderem zu kreativen Gestecken verarbeitet. Am Freitag, 5. Dezember findet von 15 bis 17 Uhr der Advents- und Weihnachtsbasar im Altfriedweg 2–4 statt, bei dem hoffentlich alle Spenden einen neuen Besitzer finden. Wunderbar, dachte ich. Die weihnachtlichen Dekorationsartikel bekommen einen Mehrwert. Liegen nicht länger in Keller und Kisten, sondern können sich noch einmal zur Schau stellen. Ob der Nikolaus aus Pappmaché oder der Strohkrans, sie schmücken dann – dieses

Mal für kleines Geld – wieder Wohnungen und stimmen ihre Bewohner auf das Weihnachtsfest ein. Das ist die eine Seite der Medaille. Die zweite Seite: Der Reingewinn kommt dem „Sozialen Mittagstisch“ zugute. Sie, liebe Nordstädterinnen und Nordstädter sollten am 5. Dezember einmal auf dem Weihnachtsbasar vorbeischaun, nicht nur um Ihre Spende wieder zu finden, sondern vielleicht auch, um noch ein hübsches Stück zu erwerben.

Der Adventsbasar ist nur eine von vielen Aktivitäten des Guten Hirten. Im Internet unter [www.guterhirt.de](http://www.guterhirt.de) finden Sie mehr. Ich wünsche Ihnen eine besinnliche vorweihnachtliche Zeit

Ihre CDU-Ratsfrau  
Doris Breidung

**Tag und Nacht  
erreichbar!**

**765120**

Steuerwalder Straße 7 u. 32 • 31137 Hildesheim



Bestattungen

**ABTMEYER**

Inh. Jens K.-Büchner

Cleverere Elektroplanung kommt von

**Schlüter-Elektrotechnik GmbH**

Beratung, Planung und Installation von Elektroanlagen  
BK-Anlagen, DVB-T, E-Check, EDV-Vernetzungen  
Kundendienst, Video-, Sprechanlagen, Telefonanlagen



- Anlagen für mehr Wohnkomfort  
und Energieeinsparung

**Tel. (0 51 21) 5 24 75**

Fichtestr. 55 - 31137 Hildesheim - Fax (0 51 21) 51 65 55  
info@schlueter-elektrotechnik.de - [www.schlueter-elektrotechnik.de](http://www.schlueter-elektrotechnik.de)



**RÄER**  
AUSRÜSTUNGEN

**Sportlich - Robust**

Ausrüstungen u. Bekleidung  
für Outdoor  
Freizeit, Beruf  
internationale Armeebestände  
Schlafsäcke  
Schuhwerk  
Zelte

**BW-Klauenbeil  
9,90 €**

**ALTES DORF 18-20  
HILDESHEIM  
TEL 74 87 660**



[www.hi-familie.de](http://www.hi-familie.de)  
**Die Infoadresse  
für Familien**

**Impressum****Herausgeber,** Axel Fuchs**Redaktions- und Anzeigen** Elzer Straße 99  
31137 Hildesheim**Anschrift:** Tel. (05121) 23947  
Fax (05121) 2086770**Vertrieb:** Werbeagentur FuchseMail:  
info@hildesheimer-stadtteilzeitungen.de  
Internet:

www.hildesheimer-stadtteilzeitungen.de

**Redaktionsschluß der nächsten Ausgabe:**  
15. Dezember 2008

Die veröffentlichten Artikel geben nicht in jedem Fall die Meinung der Redaktion wieder.

**Was ist los im Deutschen Kinderschutzbund****Hildesheim****Hausaufgabentreff:** Jugendliche,  
Montag bis Donnerstag, ab 12.45 Uhr,  
Ottostraße 77**Familienberatung:** Jugendliche, Erwachsene,  
Montag bis Freitag, 10.00 bis 12.00 Uhr, Dienstag 14.00 bis 16.00 Uhr,  
Donnerstag 15.00 Uhr bis 17.00 Uhr, Tel. 51 0291, Ottostraße 77**Starke Eltern – Starke Kinder:**Elternkurse  
(in dt. und türk. Sprache), Termine,  
Info und Anmeldung Tel. 51 0294 Frau Meyer**Kindertagesstätte:** Kinder, Erwachsene,  
Montag bis Donnerstag, 8.00 Uhr bis 16.00 Uhr, Freitag 8.00 bis 15.00 Uhr,  
Tel. 51 0299,  
Steuerwalder Straße 89**Weiter geht es mit den Nordstädter Straßennamen!**

Dr. Hartmut Häger, Vorsitzender der Hildesheimer SPD-Ratsfraktion, hat sich intensiv mit den Hildesheimer Straßennamen beschäftigt.

Mit einigen der Nordstädter Straßen möchten wir Sie in der nächsten Zeit vertraut machen und möchten daher nachstehend im ABC der Nordstädter Straßennamen fortfahren.

**Justus-Jonas-Straße**

Datum: 28. 6. 1954

Länge: 0,427 km

Stadtteil: Nordstadt (31137)

Erläuterung: Der Weg nördlich der Martin-Luther-Straße, an dem die Nordstadtschule liegt, wurde nach Justus Jonas (geb. 5. Juni 1493 in Nordhausen, gest. 9. Oktober 1555 in Eisfeld/Werra), einer der engsten Mitarbeiter Luthers, benannt. Jonas wirkte 1547 einige Monate als einer der ersten evangelischen Superintendenten in Hildesheim.

**Kuckuckstraße**

Datum: 9. 5. 1905

Stadtteil: Nordstadt (31137)

Länge: 0,137 km

Erläuterung: Stadtkommandant Generalmajor Georg August Kuckuck (geb. 18. Dezember 1767 in Steyerburg/Stolzenau, gest. 18. Juli 1841 in Hildesheim), Gründer der hiesigen Taubstummenanstalt (1829 am Pfaffenstieg eröffnet), wurde am 12. Dezember 1834 der erste Ehrenbürger Hildesheims.

**Leunisstraße**

Datum: 6. 5. 1892

Stadtteil: Nordstadt (31137)

Länge: 0,232 km

Erläuterung: Der katholische Geistliche Johannes Leunis (geb. 2. Juni 1802 in Mahlerthen, gest. 30. April 1873 in Hildesheim), seit 1824 Lehrer am Gymnasium Josephinum, seit 1830 Fachlehrer für Naturwissenschaften, seit 1826 Priester am Hildesheimer Dom; Verfasser bekannter und im 19. Jahrhundert weit verbreiteter Lehrbücher („Synopsis der drei Naturreiche“), gehörte 1844 zu den Mitbegründern des heutigen Museumsvereins und wurde 1855 von der Universität Göttingen mit der Ehrendoktorwürde ausgezeichnet.

**Melancthonstraße**

Datum: 1936

Stadtteil: Nordstadt (31137)

Länge: 0,424 km

Erläuterung: Philipp Melancthon (16. Februar 1497 in Bretten, 19. April 1560 in Wittenberg), Hauptmitarbeiter Luthers, seit 1529 an allen wichtigen Religionsverhandlungen beteiligt, war als Organisator des Hochschul- und Lateinschulwesens von großer Bedeutung.

**Quelle:**

Hartmut Häger, Hildesheimer Straßen, Hildesheim : Gerstenberg, 2005. Abdruck der zum Teil überarbeiteten und ergänzten Texte mit Erlaubnis des Verfassers.

Fotos: Die Redaktion

**Prospektverteilung**in und um Hildesheim  
freundlich – zuverlässig – einfach gut**Werbeagentur Axel Fuchs**

Elzer Straße 99, 31137 Hildesheim, Telefon 23947, Fax 2086770, info@hildesheimer-stadtteilzeitungen.de

# Riesenkürbis für Nordlichtkinder



Rick Sanders spendete der DRK-Kindertagesstätte „Nordlicht“ einen Kürbis mit einem Gewicht von 239,5 Kilogramm. Das Prachtstück schmückt nun die Eingangshalle der Kita. Jeden Tag versammelten sich um den Riesenkürbis die Kita-Kinder und übten die Lieder für ihr Laternenfest im November. Bei dieser Feier stand der Kürbis im Mittelpunkt. Es gab Kürbissuppe und Kürbisbrot und der Rest des ausgehöhlten Brockens wurde zu einer schaurig-schönen Gartenbeleuchtung.

Rick Sanders hat in diesem Jahr drei große Kürbisse gezo-gen. Mit einem 289 Kilogramm schweren Exemplar wurde er jetzt, zum vierten Mal in Folge, niedersächsischer Meister. Das Geheimnis seiner großen Kürbisse behielt der Kanadier allerdings für sich. Ingeborg Köhler freut sich mit den Kindern gemeinsam täglich an dem Kürbis: „Die Spende bringt unseren Kindern die Natur näher und gleichzeitig den Herbst in unser Haus. Vielen Dank!“



## PFLEGEN MIT HERZ

M.   
 Caritas   
 Senioren- und   
 Pflegeheim   
 **Magdalenenhof**   
 gemeinsam leben

Mühlenstr. 24 · 31134 Hildesheim   
 Telefon 0 51 21 / 20 40 9-0   
 www.caritas-magdalenenhof.de

- ganzheitliche Pflege
- Kurzzeitpflege
- Dementenbetreuung
- Seelsorge
- Citynah mit großem Garten

T.   
 Caritas   
 Senioren- und   
 Pflegeheim   
 **Teresienhof**   
 gemeinsam leben

Steuerwalder Str. 18 · 31137 Hildesheim   
 Telefon 0 51 21 / 20 66 0-3   
 www.caritas-teresienhof.de

Fordern Sie unverbindlich ausführliche Informationen an. Wir beraten Sie gern!



Sanitär – Heizung

**Cl. Rack GmbH**

- Gas-, Öl-Heizung
- Fußbodenheizung
- Wartung Öl-, Gasheizung
- Sanitäre Anlagen
- Installationen für Wasser und Gas
- Solartechnik
- Brenntechnik

Heinrichstraße 13 · 31137 Hildesheim · Telefon 05121/52576

Der offizielle

## Hildesheimer Veranstaltungskalender

ist komplett unter [www.hildesheimer-stadtteilzeitungen.de](http://www.hildesheimer-stadtteilzeitungen.de) einzusehen bzw. downloadbar.

26.11.–28.12. **Weihnachtsmarkt** (10.00–21.00 Uhr) (24. und 25.12. geschlossen, 26.12. ab 14.00–21.00 Uhr) Ort: Marktplatz, Platz An der Lilie

29.+30.11. **Flohmarkt** (7.00 Uhr) Ort: Volksfestplatz

D E Z E M B E R

13.12. **Gospelkonzert** (16.00 Uhr) Ort: Martin-Luther-Kirche

14.12. **Adventsmusik bei Kerzenschein** (17.00 Uhr) Ort: Christuskirche

## FERNSEH - ULRICH

### Ihr Rundum - sorglos Partner

LCD- FARB- TV – 16 : 9 – 81 cm Diagonale

Panasonic TX 32 LE 8 FS (A)    599 €

Samsung LE 32 A 436 T        579 €

Inkl. Lieferung, Sendereinstellung, Verpackungsentsorgung, Überprüfung des Antennenanschlusses, sowie eine ausführliche Erklärung der Fernbedienung

FERNSEHREPARATUREN (kostenloser Kostenvoranschlag)

KABEL • SAT • DVB-T (Installation und Service)

GEBRAUCHTGERÄTE (ab 50.-)

**Tel. 131631 Steinbergstr. 91 B 31139 Hildesheim**

## HD Dorow Bestattungen

Hildesheim Peiner Str. 15    Tel. 0 51 21 - 2 98 44 70

Bockenem Lange Burgstr. 3    Tel. 0 50 67 - 69 80 20

**Besuchen Sie uns!**

Persönlich oder für ganz Eilige sofort im Internet unter: [www.druckhaus-koehler.de](http://www.druckhaus-koehler.de)

Sie sind herzlich willkommen!

**Druckhaus Köhler Harsum**

Druckhaus Köhler Harsum · Siemensstraße 1-3 · 31177 Harsum · Telefon (0 51 27) 90 20 40  
Telefax (0 51 27) 90 20 4-44 · E-Mail: [info@druckhaus-koehler.de](mailto:info@druckhaus-koehler.de)

## Hildesheimer Knusperstube wieder eröffnet!

Seit vielen Jahren wurden im Hause Leunisstraße 1, Ecke Steuerwalder Straße Backwaren, Lebensmittel, Getränke, Zeitungen und Süßigkeiten verkauft. Ursprünglich hat die Bäckerei Wilhelm die Backwaren dort selbst hergestellt. In den letzten Jahren versorgte die Dampfbäckerei Könniker die Verkaufsstelle mit frischen Brötchen, knusprigem Brot, schmackhaften Kaffeestückchen und gutem Kuchen.

verlassen und ein neues, gemütliches Café in der Einumer Straße 13 eröffnen. Höchste Zeit für einen Neuanfang in der Hildesheimer Knusperecke. So hat sich Vartan Gevorkjan einen Lebensraum erfüllen können. Filialleiter in einem eigenen Bäckereiladen. Herr Gevorkjan lebt mit seiner Familie seit fast 15 Jahren in Hildesheim. Seine Frau und die beiden Kinder sind Stütze und Halt, wenn im Bäckereiladen



Herr Gevorkjan bietet unter kräftiger Mithilfe seiner Familie und Frau Joanna Orlik allen Kunden eine gemütliche und nette Atmosphäre.

**Wiedereröffnet seit dem 1. November**



**Backwaren**

**Lebensmittel**

**Getränke**

**Steh-Café**

**Zeitungen**

**Süßigkeiten**

**Wir freuen uns auf Ihren Einkauf!**

**Montags – Freitags**

**6.00 Uhr bis 18.00 Uhr**

**Samstags**

**7.00 Uhr bis 14.00 Uhr**

**Vartan Gevorkjan, Leunisstraße 1/ Ecke Steuerwalder Straße**

Mitte September dieses Jahres schloss die Hildesheimer Knusperecke ihre Türen, nur Wende's Festtagsbäckerei produzierte weiter die leckeren Kaffeestückchen und wunderschönen Torten.

In den nächsten Tagen wird nun auch Wende's Festtagsbäckerei das Haus in der Leunisstraße 1

einmal Hilfe gebraucht wird. Gut bekannt in Fußballerkreisen durch seine langjährige Tätigkeit als Fußballtrainer vor allem für Kinder- und Jugendmannschaften hat sich Herr Gevorkjan einen großen Bekanntheitskreis aufgebaut, der ihn sicherlich auch in seiner neuen Tätigkeit unterstützen und ihm

Orte der Begegnung sind wichtig für das soziale Miteinander. Die richtige Atmosphäre bietet die Hildesheimer Knusperstube.



bei den Herausforderungen der Neueröffnung der Hildesheimer Knusperecke mit Rat und Tat zur Seite stehen wird. Als Verkäuferin steht Herr Gevorkjan an zwei Tagen der Woche Frau Joanna Orlik zur Seite, um die Wünsche der Kunden zu erfüllen. Gemeinsam wollen sie mit Freundlichkeit, Offenheit

und Respekt alle Kunden bedienen, ob klein oder groß, jung oder alt. Gemütliche Tische laden in netter Atmosphäre zu einer Tasse Kaffee oder einem Glas Tee ein, ein Ort zum Zeitung lesen oder zum Klönen mit Freunden und Nachbarn. In der heutigen Zeit ist es wichtig, solche Orte der Begegnung zu schaffen, um der Vereinsamung vieler allein stehenden Menschen zu begegnen und um für jedermann ein Forum zu bieten für Informationen, Gespräche und Gedankenaustausch – und sei es nur beim Einkauf des täglichen Bedarfs an Brötchen, Brot oder Kuchen. Deshalb wünschen wir dem Verkaufsteam der Hildesheimer Knusperecke viel Spaß bei der täglichen Arbeit und großen Erfolg für die Zukunft.

**Computerservice mit**

**3 Buchstaben ???**

**CSH**



**Peter Gödecke**

Kommunikationstechnik,  
Rosenhagen 20,  
31134 Hildesheim  
Tel: 8889746

Auch Telefon-, Fernseh-, Sat-Service Fax: 8889747

**PHYSIOTHERAPIE**

**Angela Schubö**

Massage  
Krankengymnastik

Krankengymnastik  
Massage  
Lymphdrainage  
Akupunkt-Massage  
Fango  
Heißluft/Kryotherapie  
Ultraschalltherapie  
Elektrotherapie  
Schlingentisch  
Hausbesuche

Steuerwalder Straße 85 • 31137 Hildesheim  
Telefon & Fax (051 21) 55055

Termine  
nach Vereinbarung  
Alle Kassen und Privat



Jonglieren, verbiegen, feiern: Dieser Zirkus bringt jeden Saal zum Tanzen auch vom 26. 12. bis 6. 1. auf dem Schützenplatz in Hildesheim

Das Publikum wird mit dem neuen Programm wieder in eine schillernde Welt entführt und bekommt erstklassige, kurzweilige Unterhaltung geboten. 36 Künstler, die aus verschiedenen Ländern Afrikas kommen – darunter Tansania, Athiopien, Kenia, dem Sudan, Ägypten sowie Südafrika – präsentieren dem Publikum mit einer Mi-



schung aus Akrobatik, Artistik, Musik, Tanz und Unterhaltung eine ebenso farbenfrohe wie mitreißende Zirkusshow.

Bei der Tour und der neuen Show 2009 erwartet die Besucher ein Kosmos voller Staunen, sinnlicher Vergnügen, Emotionen, Überraschungen und unbändiger Lebensfreude – klassische Zirkuselemente wie Jonglage und Menschenpyramiden gehören ebenso zu dem zweistündigen Programm wie afrikanische Live-Musik und farbenfrohe, detailverliebte Kostüme.

Bei der Show 2009 werden die neuen Darsteller das Publikum mit Sicherheit für sich gewinnen. So gibt es im neuen Mother Africa-Programm unter anderem eine im afrikanischen Stil gehaltene Rola-Rola-Darbietung, bei der die Künstler auf einem auf Rollen liegenden Brett die Balance halten und artistische Höchstleistung und -spannung bieten, die keinen internationalen Vergleich zu scheuen braucht.

Weniger aus dem Märchen als direkt aus einem Vulkan stammend erscheinen die Tänzer der „African Drum and Dance Show“. Die West- und Südafrikaner erzeugen bei ihrem energetischen Auftritt echtes Voodoo-Feeling: Von verschiedensten

10 x 2 Freikarten zu gewinnen:

WINSTON RUDDLE'S  
**CIRCUS DER SINNE**  
**MOTHER AFRICA**

**kommt 2009 mit neuer Show auf große Deutschlandtour**

Trommeln geradezu in magische Trance versetzt, verbinden die Künstler verschiedenste Elemente traditionell afrikanischer Tanz-Stile zu einer ganz neuen und faszinierenden Ausdrucksform.

Völlig ungewohnt ist auch die Kontorsions-Darbietung bei Mother Afrika, bei dem gleich vier „Verbiegungskünstler“ auf der Bühne stehen. Das Besondere daran ist, dass es sich hier ausschließlich um männliche Artisten handelt. Während man bei Kontorsion oftmals an grazile Asiatinnen denkt, die ihren Körper in anmutigen Bewegungen in immer neue, schier unmögliche Positionen „biegen“, präsentiert Mother Africa ‚the four most flexible men in the world‘.

Verändern wird sich bei der neuen Show auch die Musik: Neben der InAfrica Band aus Tansania, die mit ihrem neuen Repertoire an afrikanischen und internationalen Titeln das Publikum wie in den Jahren zuvor mit groovigem Sound versorgen wird, werden bei der kommenden Tour erstmals auch zwei Multi-Instrumentalisten dabei sein. Beide spielen verschiedene afrikanische Instrumente wie Mbira, Kora und Balafon und werden die Show musikalisch zusätzlich mit traditionellen Klängen beleiten.



Tickets sind online unter [www.fkpscscorpio.com](http://www.fkpscscorpio.com) sowie unter der Tickethotline 01805 – 853 653\* erhältlich, weitere Informationen im Internet unter [www.circus-mother-africa.com](http://www.circus-mother-africa.com).

Der Nordstädter verlost 10 x 2 Freikarten für die Premierenvorstellung am 26. 12., 20 Uhr unter allen Lesern, die entweder eine eMail an [info@hildesheimer-stadtteilzeitungen.de](mailto:info@hildesheimer-stadtteilzeitungen.de) oder eine Postkarte an die Werbeagentur Fuchs, Elzer Straße 99, 31137 Hildesheim bis zum 30. 11. unter „Stichwort: Mother Afrika“ schicken.

<b>Brother Toner TN 2000</b>	<b>1,- € Rabatt</b>
Füllpreis	auf HP Tintenfüllungen*
29,90 €* Kompatibel	
39,90 €* Solange der Vorrat reicht.	

\* Angebote sind nur gültig bis einschl. 15.12.08. Gegen Vorlage dieser Anzeige.

**Tinten & Tonertanke Ltd.**

•XL-Füllungen von Tinten & Tonerkartuschen •Kompatible Kartuschen •Fotopapier, Papier, Folien •Kostenlose Beratung vor dem Druckerkauf •DPD Shop mit Express	Jetzt neu in Hildesheim: Sachsenring Ecke Ludwigstr. 1 31137 Hildesheim Tel.: 05121/6907491 Fax: 05121/6902867
--	---

**ORTHOPÄDIE**  
AXEL STEINWEDEL  
**SchuhTECHNIK**

Lieferant für  
Anfertigung von

- Versorgungsamt
- Krankenkassen
- Berufsgenossenschaften
- orthopädischen Maßschuhen
- Einlagen nach Maß und Gipsabdruck
- orthopädischen Schuhzurichtungen

Ottostraße 5 • 31137 Hildesheim • Tel. 05121/52166 • Fax 05121/517592

**Trotz Finanzkrise und Wirtschaftsflaute:  
Wir bleiben am bekannten Ort  
mit bekannten Konditionen für unsere Kunden.**

## Das Nordstädter Sonn- und Nagelstudio stellt sich vor



In der Steuerwallerstrasse 97/a fühlen sich alle Sonnenanbieter schon immer wohl, doch seit geraumer Zeit wird auch eine rundum Nagelverschönerung angeboten, die seinesgleichen sucht. Angeboten werden Nagelverlängerungen aller Art und, ob mit Verzierungen oder Bemalungen, oder aber auch extravaganter

Nagelschmuck, hier gibt es alles, was das Nageldesign Herz höher schlagen lässt. Nailwellness ist meine Devise und das zu Preisen, die unschlagbar sind. Das Verwöhnprogramm der Nägel und Hände umfasst nicht nur eine Neunagelmodellage oder die Verlängerung der eigenen sowie auch mit künst-

lichen Nägeln, sondern auch schönsten Nagelschmuck, Lacke und Gele. Eine spezielle Handcrememassage gehört

Hollywood-Nails, deren Produkte ich hier ausschließlich verwende, spricht für sich. Und zu guter Letzt der Preis. 29.- Euro kostet das gesamte Nailwellness-Vergnügen, das auch noch eine GRATIS-Besonnung umfasst. Ich würde mich freuen, Sie bald in meinen Räumen im



ebenso zu meinem Gesamtprogramm. Dabei wird nur mit den neuesten und hochwertigsten Materialien gearbeitet, die es auf dem Markt gibt. Die Marke

„Caribbean Sun“ begrüßen zu dürfen und verbleibe bis dahin.  
Ihre Karina  
(zertifizierte Nageldesignerin/  
Ausbilderin)

## Angebot des Monats.

→ November 2008

### Zugeschnitten auf Ihr Leben. Die Sparkassen-Altersvorsorge.

→ Jetzt Riesterförderung sichern:

Mehr als **51 %** sind möglich!\*

+ Heißluftballonfahrt für 2 Personen gewinnen!

Näheres in unseren Geschäftsstellen oder unter [www.sparkasse-hildesheim.de](http://www.sparkasse-hildesheim.de).

\* Die Höhe der staatlichen Förderung für Ihre Vorsorge ist abhängig von Ihrer Lebenssituation.

 Sparkasse  
Hildesheim

Hildesheimer Bürgerzeitung PRÄSENTIERT:

Karten erhalten Sie im verbilligten Vorverkauf bei allen Ticket-Shops der HAZ (051 21-106-83), ticketservice@hildesheimer-allgemeine.de, an allen bekannten CTS-Vvk-Stellen, sowie unter 01 805-853 753, [www.fkpscorprio.com](http://www.fkpscorprio.com)

WINSTON RIDDLE'S  
**CIRCUS DER SINNE**  
**MOTHER AFRICA** Wintercircus  
Hildesheim n-tv



„DAS IST DER PULS DER ERDE, DER DA SCHLÄGT“  
(Heilbronner Zeitung)

**DIE NEUE SHOW 2009!**

**100% AFRICAN  
100% JOY  
100% PARTY**

**50 %**  
Kinderermäßigung  
bis 14 Jahre  
Dienstag ist  
**PARTNERTAG**  
1 Ticket gilt für  
2 Personen

[www.circus-mother-africa.com](http://www.circus-mother-africa.com)

tonkuhle pm 105.3 musix Africa FKP SCORPIO

**26.12. - 06.01. HILDESHEIM - VOLKSFESTPLATZ**  
Vorstellungen täglich 20.00, Sa. auch 16.00, So., 14.00 + 18.00 Uhr